

一年期

旅遊

保險



系列2

一律 **50%** 折扣



「任中橫」中國醫療咭
(電子版)

SINCE 1995
教安心
| 保險系列
EduCare
Annual
Travel
Insurance

2024年9月版本



招商永隆保險
CMB WING LUNG INSURANCE

HKFEW
教聯會



小時快速投保服務

即時報價，即時投保，即時付款，即時電郵確認

1 網上投保

教聯會網頁：

<https://www.hkfew.org.hk/welfare/welfare/unionfaith/item/10464-travel>



教安心網址：

<https://www.unionfaith.com.hk/travel2/main.aspx>



2 手機投保「APP」

於Play Store / App Store 輸入「教安心」



✓ 查閱或更改保單 ✓ 申請索償備案 ✓ 查詢中國網絡醫院

薪新保障

COVID-19 免費升級保障

- 取消旅程費用
- 縮短旅程費用
- 海外醫療保障高達 **HK\$300,000**



基本保障

- 保障外遊警示、天然災難及指定傳染病(包括：人類豬流感(H1N1)、禽流感(H5N1)、中東呼吸綜合症(MERS)及沙士)所引致的「取消旅程」或「縮短旅程」
- 不設墊底費
- 無地區限制，全球保障
- 24小時全球緊急醫療支援
- 回港後跟進覆診包括中醫、針灸及跌打治療
- 涵蓋多項熱門高風險活動保障，包括滑雪、水肺潛水、熱氣球、高空彈簧跳繩、跳傘、高山遠足及水上活動等(詳情請參閱「注意事項」第2點及主要不保事項)
- 如旅程在無可避免之情況下延期返港，保障期可免費延續多達10天
- 親友同享優惠，會員可代為投保



免費奉送



「任中橫」
中國醫療咭
(電子版)

特點

- 一年內無限次旅程保障
- 無需每次申請，每次旅程最長達90天
- 加送「任中橫」醫療咭(電子版)

- ✓ 可於國內因意外受傷或急病入住指定網絡醫院時使用
- ✓ 入院無需墊付按金，出院無需繳付診金
- ✓ 通用於全國境內多間具規模的醫院，更包括部份獲中國衛生部審定為最高評級3A級的醫院及婦兒科的私家醫院

投保年齡
增至
75歲

一律 **50%** 折扣優惠
折扣後 保費表 (港幣)

DIAMOND 鑽石計劃					
ADULT 成人				CHILD 兒童	
18-70歲		71-75歲			
原價	折扣價	原價	折扣價	原價	折扣價
2,760	1,380	3,490	1,745	1,370	685

GOLD 金計劃					
ADULT 成人				CHILD 兒童	
18-70歲		71-75歲			
原價	折扣價	原價	折扣價	原價	折扣價
1,986	993	2,480	1,240	970	485

SILVER 銀計劃					
ADULT 成人				CHILD 兒童	
18-70歲		71-75歲			
原價	折扣價	原價	折扣價	原價	折扣價
1,342	671	1,795	898	652	326

注意：根據法例，保監局將按訂明的徵費率收取保險保單的保費徵費。以上保費已包括該徵費。如需進一步資料，請瀏覽保監局網頁 www.ia.org.hk。

此小冊子只供參考之用，詳情請參閱保險合約內之條款及細則。保單譯本如與英文原文有歧異，概以英文本為準。有關之保單條款可瀏覽教安心網址：www.unionfaith.com.hk

最高賠償總額(港元) ■ 括號[]內的金額為每項保障之細分項目的最高賠償總額 ■

DIAMOND 鑽石計劃			GOLD 金計劃			SILVER 銀計劃			基本保障			
800,000			700,000			350,000			1	醫療費用		
(第1、2、3項保障及任中橫醫療咭之總額)										賠償受保人於海外旅程中因病或意外受傷而須接受醫療，住院及外科手術之有關費用包括免利息入院按金保證。		
[1,500]			[1,000]			[500]				■ 於海外旅途中接受中醫，針灸及跌打診治費用		
[30,000]			[20,000]			[10,000]				■ 回港6個月內跟進覆診之醫療費用		
[1,500]			[1,000]			[500]			2	■ 回港跟進覆診之中醫，針灸及跌打診治費用 (包括在回港跟進覆診之醫療費用內)		
「任中橫」醫療咭：										緊急醫療撤離		
										若當地醫療設施不足，經醫學判斷，由Europ Assistance Hong Kong Limited安排緊急護送受保人往最近可提供完善護理服務的醫療設施。		
										醫療護送返港		
									3	在受保人接受適當治療後，根據醫學建議，由Europ Assistance Hong Kong Limited安排護送受保人回港繼續接受治療。		
4,500			3,000			1,500				4	專人看護費用	
											賠償受保人於海外旅程中因病或意外受傷而住院，經醫生建議僱用之專人看護費用。	
7,000			5,000			2,500					5	海外住院津貼
[350]			[250]			[125]			受保人於海外旅程中因病或意外受傷而住院，可獲現金津貼。			
									■ 每日現金津貼			
1,000,000			1,000,000			500,000			6	人身意外		
[250,000]			[250,000]			[250,000]				賠償受保人於旅程中如遭遇意外(包括恐怖主義活動)而引致死亡或永久性傷殘。		
										(涉及使用核能、放射性、化學性或生物性物質的恐怖主義活動除外)		
										■ 年齡為17歲或以下受保人之最高賠償額		
120,000			95,000			50,000			7	遺體運返		
										如受保人因病或意外死亡，將由Europ Assistance Hong Kong Limited安排運送遺體回港。		
1,500,000			1,000,000			500,000				8	個人責任	
											受保人在海外旅程如因疏忽導致他人身體或財物受損而須負上法律責任，可獲賠償。	
40,000			30,000			15,000			9		取消旅程	
[40,000]			[30,000]			[15,000]					9.1 受保人因以下情況以致不能按原定計劃出發旅遊，其已預繳而不獲退回的訂金或旅費可獲賠償。	
										於「旅程前保障期」*內：		
										■ 受保人、其親屬或旅遊夥伴遭受嚴重損傷或嚴重疾病(經註冊醫生證明對生命構成危險)或死亡		
											■ 其居住於香港的生意合夥人死亡	
											■ 被傳召作證人或出任陪審員	
											■ 感染指定疾病或被懷疑感染指定疾病而被頒令強制隔離	
											在繳付旅程訂金及保單簽發後：	
											■ 旅遊目的地被發出黑色外遊警示，而受保人於出發前7日內在黑色警示生效期間取消旅程	
[3,000]			[2,000]			[1,000]					9.2 因旅遊目的地爆發自然災難以致原定啟程時間連續延誤最少24小時而決定取消旅程，其已預繳而不獲退回的訂金或旅費可獲賠償。(同一自然災難不可同時依據第9.2及13項提出索償)	
											同一旅程只可索償上述9.1或9.2其中一項	
											*「旅程前保障期」的定義，請參閱「注意事項」第4點	

最高賠償總額(港元) ■ 括號[]內的金額為每項保障之細分項目的最高賠償總額 ■

DIAMOND 鑽石計劃	GOLD 金計劃	SILVER 銀計劃	基本保障	
40,000	30,000	15,000	10	縮短旅程 因以下情況以致必須提早結束旅程直接返港，其額外旅費及不獲退回之已繳而未經享用之旅費可獲賠償。 ■ 於旅程期間，受保人、其親屬或旅遊夥伴遭受嚴重損傷或嚴重疾病(經註冊醫生證明對生命構成危險)或死亡，或其居住於香港的生意合夥人死亡 ■ 受保人於海外旅程期間感染指定疾病或被懷疑感染指定疾病而被頒令強制隔離或直接返港 ■ 旅遊目的地爆發自然災難 ■ 旅遊目的地被發出黑色外遊警示
15,000 [2,500] [7,000]	10,000 [2,000] [5,000]	5,000 [1,250] [3,000]	11	行李及個人物品損失 受保人之行李或個人物品，包括在海外購買的物品，若因意外、盜竊、搶劫或於酒店或航空公司保管期間而導致損失，將獲賠償。 ■ 每一件、一套或組合的行李或個人物品最高賠償額(包括攝影、電子、音響和/或影像器材物品) ■ 攝影、電子、音響和/或影像器材物品最高賠償總額不得就同一物品同時依據第11及12項提出索償
2,000 [1,000]	1,500 [750]	1,000 [500]	12	行李延誤 受保人在外地如因行李延誤逾10小時而須購買急需衣物用品，其實際費用將獲賠償。 ■ 每連續10小時可以實報實銷形式索償 不得就同一物品同時依據第11及12項提出索償
3,000 [500]	2,000 [400]	1,000 [250]	13	旅程延誤 受保人乘坐之航機或輪船，如因受自然災難、惡劣天氣、機件故障或罷工影響而導致起程時間與原定啟程時間延誤逾10小時，將獲賠償。 ■ 每連續10小時現金津貼 不得就同一自然災難同時依據第9.2及13項提出索償
3,000	2,000	1,000	14	個人金錢 賠償受保人於海外旅程中因意外或盜竊引致現金、八達通卡、郵政匯票、本票及旅行支票等的損失。
30,000 [3,000]	20,000 [2,000]	10,000 [1,000]	15	飛機騎劫 如受保人因乘坐之飛機被騎劫而導致行程延誤達12小時後，其後每天可獲賠償。 ■ 延誤12小時後每滿1天的現金津貼
3,000	2,000	1,000	16	遺失旅行證件 賠償受保人於海外旅程期間因遇劫、遺失或損毀而需更換香港身份證、信用卡、駕駛執照、簽證或護照的費用。
5,000	4,000	3,000	17	租車自負額 賠償受保人於海外旅程中租用的車輛，因意外損失或損毀，按租車協議及相關的汽車保險單的條款需承擔的自負額。
3,000	2,000	1,000	18	缺席重點旅遊項目 賠償受保人因上述第9和第10項所保障的情況下，被迫取消和縮短旅程而未能出席已預訂之海外重點旅遊項目，如演唱會、球賽和主題公園等門票的損失。 不得就同一項目同時依據第9或10項及第18項提出索償
一年期保障不適用			19	附加人身意外升級保障



免費升級保障

20

COVID-19 新冠狀病毒病額外保障

(適用於2023年6月1日或之後發出的保單)

儘管保單中不保事項「COVID-19或大流行除外條款」的規定以及保單中包含的與此相反的任何內容，保單已擴展至涵蓋第二十部分的保障。

承保項目	保障表		
	最高賠償額(港幣) 每一受保人每次旅程		
	DIAMOND 鑽石計劃	GOLD 金計劃	SILVER 銀計劃
第二十部分 COVID-19額外保障			
20.1 COVID-19 導致的訂金及取消費用 受保人於以下情況，因被診斷出患有COVID-19而必須取消旅程，其已預繳而不獲退回的訂金或費用可獲賠償。 i) 於原定旅程出發前七日內確診感染COVID-19或 ii) 從保單簽發日起計第四天確診感染COVID-19 索償必須提供由政府認可進行2019冠狀病毒核酸檢測(PCR test)的本地醫療檢測機構發出的確證明。	5,000	3,000	1,000
20.2 COVID-19 導致縮短旅程的費用 受保人在旅程中被診斷出患有COVID-19以致未能按原定行程而返港，其額外旅費及不獲退回之已繳而未經享用之旅費可獲賠償。	5,000	3,000	1,000
20.3 在海外因確診 COVID-19 導致的醫療費用 賠償受保人在海外旅程中確診及診治 COVID-19： (i) 在海外診治 COVID-19 疾病的醫療費用 (ii) 回港後三個月內跟進覆診的醫療費用	300,000 ii) 分項限額 15,000	200,000 ii) 分項限額 10,000	100,000 ii) 分項限額 5,000

此小冊子乃資料摘要，僅供參考之用。有關詳盡之保障範圍及條款，概以英文保單為準。

注意事項

1. 年齡限制：

- 1.1 成人: •18歲至75歲
- 1.2 兒童: •17歲或以下人士
- 「兒童」最高保障額均為「成人」基本保障之50%，而第6項 - 人身意外的最高保障額為港幣250,000元
- 兒童必須與最少一名成人於同一保單投保同一保障計劃

2. 所有非職業性運動如水肺潛水，滑水，急流漂流，帆船航行，滑浪風帆，其他水上及水底活動，高空彈簧跳繩，乘坐熱氣球，騎馬，跳傘，高山遠足，登山，攀石，冬季運動等皆在受保之列，不另收保費。如受保人因參與此等活動而受傷或死亡，第1、2、3及6項保障的最高賠償總額將減為原有的50%。
3. 保障範圍包括回港後六個月內之跟進覆診費，惟該費用只限於保單內該細分項目之最高賠償額，並必須用以繼續診治於外地旅程中經認可醫生診斷的病症。
4. 「旅程前保障期」指始於以下三者中較後之日期，並結束於旅程預定的離境日期，這期間的一段保障期：
(a) 旅程預定離境日期前30日；或
(b) 保單簽發日；或
(c) 受保人已繳付旅程訂金當日。
5. 「旅程」始於受保人離開其住所或其固定的工作地點直接前往離港地點的時間或上述的起保日期，以較後者為準，而結束於受保人抵港後直接返回其住所或其固定的工作地點或上述的終止日期，以較早者為準。如在旅程中的香港範圍內發生意外，保單中的第六部分(或第十九部分，如適用)及第十一部分均會提供保障。
6. 每次受保旅程的最長保障期為90日。
7. Europ Assistance Hong Kong Limited(EAHK)提供的一切服務，若非經由Europ Assistance Hong Kong Limited(EAHK)安排處理，將不獲賠償。
8. 行李及個人物品、個人金錢或旅行證件如有損失，請於24小時內向當地警方報案，並領取有關報案紀錄。
9. 如欲申請賠償，閣下必須於事故發生一個月內以書面形式通知招商永隆保險有限公司。並把發票、收據之正本及索償表格一併交回。
10. 同一旅程，受保人只可擁有一份由招商永隆保險有限公司簽發之旅遊保險保單。
11. 購買保險時，閣下必須健康良好及沒有察覺任何足以導致閣下取消或妨礙旅程之情況，否則將影響賠償申請。
12. 本保單之條款將以香港特別行政區之法律及司法為依據。
13. 本保險計劃適用於香港居民前往外地旅遊之用，包括中國內地及澳門。

主要不保事項

1. 乘搭便車、以徒步的方式旅行、騎電單車、狩獵活動、深海垂釣、以策騎者或司機或乘客身分進行任何形式的競賽、以職業選手身份或以收取報酬方式進行體育活動。

2. 空中活動(跳傘、乘坐熱氣球、或以付費乘客身份乘搭獲正式許可航空公司或包機公司經營並由合資格持牌機師駕駛的定期航線的獲許可飛機除外)。
3. 旅程中受僱作體力勞動者、演員、導遊、領隊、航空或航運公司的工作人員。
4. 受保旅程前已存在的身體或健康狀況。
5. 懷孕、分娩、流產、墮胎或由上述引起的其他病症。
6. 精神失常，愛滋病，性病，先天性疾病或缺陷。
7. 戰爭或動亂，恐怖主義活動(第6項人身意外保障除外)。
8. 所有由核能、放射性、化學性或生物性物質直接或間接引起的索賠。
9. 政府法例或禁令，任何非法或違法行為，或被海關或有關當局沒收、扣留或毀滅。
10. 蓄意令自己受傷或自殺，使用非註冊醫生處方的麻醉劑或藥物，酗酒或接受戒毒治療。
11. 第11部分之個人物品保障不包括：動物、植物、消耗品、汽車(包括配件)、電單車、單車、船隻、馬達、任何其他運輸工具、家庭用品、古董、電腦(包括軟件及其週邊設備)、珠寶首飾、郵票、眼鏡、假牙或義肢、手稿、證券、票據、文件、提款卡、金錢*、旅行支票*、信用卡*、八達通卡*、郵政匯票*、本票*。
12. 直接或間接由下列任何情況引起之索償：
(a) 冠狀病毒(COVID-19)#，包括其任何突變或變異；
(b) 世界衛生組織或任何政府機構宣布的大流行或流行病

*此類個人物品於第14或16部分受保障

#除非在COVID-19額外保障內列明為承保項目。

全球緊急支援服務

受保人購買「教安心」旅遊保險後，將可獲得以下多項免費由Europ Assistance Hong Kong Limited(EAHK)提供的服務：

1. 操多國語言職員，全球性24小時協助聯絡醫生及醫院。
2. 當值醫生提供電話醫療諮詢服務。
3. 如當地醫療設施不足，將由EAHK醫生護送往最近之醫療設施。
4. 如有需要，將由EAHK醫護人員護送回港繼續接受治療。
5. 45天免利息入院按金，最高可達US\$2,500。
6. 如當地醫療設備不足，提供護送前之醫生診症及藥物送遞服務。(須自付藥物費用)
7. 如受保人因病或意外住院逾一星期，可獲經濟客位來回機票一張，接載一位親屬前往探望。
8. 如受保人因病或意外，而同行之小童若無人照顧，必要時可獲專人陪同乘坐經濟客位航機返港。
9. 運回遺體。
10. 聯絡翻譯員服務。(翻譯員費用須自付)
11. 緊急醫療訊息傳達。
12. 搜尋行李服務。(須自付額外運費)
13. 法律轉介服務。(須自付律師費)

出發前：受保人可致電 Europ Assistance Hong Kong Limited(EAHK)，查詢各國有關護照、簽證及防疫資料。

旅途中：如遇緊急事故，嚴重受傷或重病，請致電保單上列明之EAHK 24小時支援熱線，並提供受保人之姓名及保單號碼、受傷或患病情況、主診醫生聯絡資料、受保人之位置及聯絡受保人的方法。



「任中橫」中國醫療咭(電子版)



只需在電郵或網上「保單查詢」內下載電子版「任中橫」中國醫療咭，並以電子設備出示此咭，即可使用，無需擔心遺失實體咭。

「任中橫」醫療咭中國醫院網絡名單

請前往教安心網頁，揀選「個人保險系列」、「揀選「旅遊保險」、「揀選「保障簡介」、「揀選「中國網絡醫院資料」下載名單。

教安心網址：

www.unionfaith.com.hk



中國醫院網絡名單會不定期更新，受保人應於出發前到會安心網頁下載或致電 Europ Assistance Hong Kong Limited (EAHK) 熱線索取最新名單。

■ 使用「任中橫」醫療咭服務注意事項 ■

如受保人在受保旅程期間於中國境內(不包括香港，澳門及台灣)蒙受身體損傷或患上疾病需要入住「任中橫」醫療咭指定網絡醫院名單內指定的任何一間醫院，招商永隆保險將代為繳付入住該醫院所需的入院保證金及住院醫療費用。每次受保旅程的賠償限額以不超過基本保障第一、第二及第三部分的總賠償額為限。

入住指定醫院手續

步驟一：請前往外賓部或入院住院處或特需部或國際醫療部辦理。

步驟二：出示所持的「任中橫」醫療咭。

步驟三：請出示身份證明文件(包括回鄉證、香港身份證或護照)以作身份核對。

如於辦理入院時遇上任何疑難，請致電Europ Assistance Hong Kong Limited(EAHK)24小時緊急支援熱線，以協助安排入院。

「任中橫」服務不適用於：

1. 入住非「任中橫」醫療咭指定網絡醫院名單內的指定醫院
2. 門診服務(不論是否於指定醫院求診)
3. 非受保醫療費用如定期身體檢查

投保方法

1 網上24小時投保[即時投保，即時付款，即印保單]

- 教聯會網頁：
<https://www.hkfew.org.hk/welfare/welfare/unionfaith/item/10464-travel>

- 教安心網頁：
<https://www.unionfaith.com.hk/travel2/main.aspx>



注意：「電子保單」- 成功投保及付款後，閣下將會收到確認電郵。閣下亦可下載儲存保單及其他文件。

2 手機程式(APP)[即時投保，即時付款，即收保單]

1. 於 Play Store / App Store 輸入「教安心」，下載並安裝



2. 揀選「旅遊保險」再選「即時投保」

注意：「電子保單」- 成功投保及付款後，閣下將會收到確認電郵。閣下亦可下載儲存保單及其他文件。

3 電郵、WhatsApp、郵寄、傳真

步驟 1) 透過以下途徑索取表格並將其填妥及簽署：

- A) 教安心網站下載：
www.unionfaith.com.hk/Travel/New/Travel_main.html
- B) 聯誠顧客服務中心



步驟 2) 選擇以下方式付款

- A) 支票 - 抬頭請註明「聯誠保險代理有限公司」
- B) 銀行轉賬
1. 自動櫃員機(ATM)
2. 網上理財
銀行戶口號碼：

不接受
「銀行櫃位」
存款

- 匯豐銀行(589-073071-838)
- 恒生銀行(228-199030-883)
- 東亞銀行(015-515-68-00176-1)
- 中國銀行(01960410086590)
- 中信銀行(774-1-02884700)

請選擇
儲蓄戶口

步驟 3) 交回聯誠

- A) 電郵/Whatsapp/傳真投保 - 將表格連同轉賬存根或存入支票存根(如經ATM存入支票)傳送至聯誠
 - 電郵：service@unionfaith.com.hk
 - Whatsapp收文件專線：5118 2945
 - 傳真：2824 2781
- B) 郵寄投保 - 將投保書連同支票或轉賬存根寄回聯誠 地址：九龍荔枝角長沙灣道833號長沙灣廣場第一期7樓702-4室

聯誠於收到資料後出單並電郵保單及其他有關文件予閣下

4 親身投保

填妥及簽署「旅遊保險」投保書後，連同保費親身交回聯誠顧客服務中心，即時發出正式保單。若以支票繳付保費，支票抬頭請註明「聯誠保險代理有限公司」。

地址：九龍荔枝角長沙灣道833號長沙灣廣場第一期7樓702-4室



另請詳細閱讀「關於個人資料(私隱)」條例(「該條例」)致客戶的通知。

為保障客戶權益，聯誠建議客戶先到

教安心的網上顧客服務中心

(網址：www.unionfaith.com.hk)

索取『旅遊保險』的保單條款，詳閱後才決定是否購買。

如有任何查詢，歡迎：

1. 致電聯誠顧客服務熱線：2802 3138；或

2. 瀏覽教聯會網頁；或
(網址：www.hkfew.org.hk/welfare/welfare/unionfaith)

3. 瀏覽教安心網上顧客服務中心；或
(網址：www.unionfaith.com.hk)

4. 電郵至聯誠的電郵地址：service@unionfaith.com.hk

歡迎會員及會員之配偶、親屬、朋友參加以上保險計劃。

保險代理：



UNION FAITH INSURANCE AGENCY LIMITED

聯誠保險代理有限公司

合辦機構：



香港教育工作者聯會

Hong Kong Federation of Education Workers

承保公司：



招商永隆保險

CMB WING LUNG INSURANCE

送《時刻「撈」您》輕盈便攜充氣頸枕



旅遊保險

獨家精選禮品

每張保單滿\$100 即送

•《時刻「撈」您》*
輕盈便攜
充氣頸枕
(一個)



- * 以上禮品數量有限，送完即止。
- * 禮品將會定期更換，請留意聯誠網址。

外遊警示

鑑於各地的政局及治安狀況隨時轉變，受保人出發旅遊前應先向有關領事館或保安局查詢 (<http://www.sb.gov.hk/chi/ota/index.htm>)，了解最新的外遊警示資訊及當地情況。

外遊警示	旅客或準旅客應該
 有嚴重威脅	不應前赴
 有明顯威脅	調整行程如非必要， 避免前赴
 有威脅跡象	留意局勢 提高警惕



招商永隆保險
CMB WING LUNG INSURANCE

33/F, INFINITUS PLAZA, 199 DES VOEUX ROAD CENTRAL, HONG KONG
Tel: 3508 1040 Fax: 2526 7045



UNION FAITH INSURANCE AGENCY LIMITED
聯誠保險代理有限公司
Room 702-4, 7/F., Tower 1, Cheung Sha Wan Plaza, 833 Cheung Sha Wan Rd., Kowloon
Tel: 2802 3138 Whatsapp: 5118 2945

「教安心」旅遊保險投保書 "TRAVEL INSURANCE" PROPOSAL FORM

12.2023 版本

■ Please fill all information in BLOCK LETTERS. 所有資料請以英文正楷填寫。

IMPORTANT NOTES 重要事項

- The maximum duration of each Journey to be covered is 90 calendar days for Annual Policy; and 180 calendar days for Single Journey Policy. 全年保單每次受保旅程最長保障期為90日；單次旅程保單最長保障期為180日。
- "Child" means Insured Person who is aged 17 years or below. "Adult" means Insured Person who is aged 18 years or above. 年齡在17歲或以下的受保人為「兒童」。年齡為18歲 或以上的受保人為「成人」。
- Levy collected by the Insurance Authority will be imposed on this policy at the applicable rate. The levy is included in the premium shown below. For further information, please visit Insurance Authority website www.ia.org.hk.
根據法例，保監局將按訂明的徵費率收取保險保單的保費徵費。以下保費已包括該徵費。如需進一步資料，請瀏覽保監局網頁 www.ia.org.hk。

THE APPLICANT 申請人*

Name 姓名		Gender 性別	☐ Male 男 ☐ Female 女	HKID Card No. 香港身份證號碼		()
Correspondence Address 通訊地址						
Mobile Phone 流動電話		E-mail Address 電郵信箱				

★ The age of the Applicant must be 18 or above. 申請人必須為18歲或以上。

The Applicant is primarily responsible for handling this insurance application. If the Applicant is not participating in this insured trip, there is no need for the Applicant to be listed as an Insured Person. 申請人主要負責處理此次投保事宜，若申請人並非參與此次投保旅程，可無需為受保旅遊人仕。

INFORMATION OF INSURED PERSON 受保旅遊人仕資料

Name 姓名	HKID Card No. 香港身份證號碼	Date of Birth 出生日期 (DD / MM / YYYY)	Contact Tel. No. 聯絡電話	Relationship with Applicant 與申請人關係	Plan 保險計劃			▲Additional Top-Up Cover 附加升級保障	Discounted Premium 折扣後保費 (HK\$)
					Diamond 鑽石計劃	Gold 金計劃	Silver 銀計劃		
		/ /			☐	☐	☐	☐	
		/ /			☐	☐	☐	☐	
		/ /			☐	☐	☐	☐	
		/ /			☐	☐	☐	☐	

▲ If Additional Top-Up Cover is chosen and the respective additional premium is paid, Section 19 of the Policy will be operative.
如已選擇附加升級保障並已繳付相關的附加保費，本保單第十九部分方會生效。

Total Discounted Premium 折扣後總保費 (HK\$)

COVER INSTRUCTION 投保指示

☐ Single Journey 單次旅程	Inception Date 起保日期	DD MM YYYY	To 至	Expiry Date 終止日期	DD MM YYYY	(Both dates inclusive 首尾兩日包括在內)
☐ Annual Policy 一年期保單	Destination 旅遊目的地	Hong Kong 香港	WORLDWIDE 全球		Hong Kong 香港	Duration # 旅程日數
	★ ★ For One Way Journey (Not Returning to Hong Kong) Cover, Please delete "Hong Kong" as the end point. 如投保單程旅程（不擬回港）保障，請刪去「香港」作為終點。					
	# Please leave blank for Annual Policy 一年期保單毋需填寫。					

INFORMATION OF REFERRING MEMBER 推介會員資料

Relationship between Member/ Staff and the Applicant 會員／職員與申請人關係	EduCare Existing Client 教安心現有客戶	EduCare Ex-Client 教安心舊客戶	Member 會員	Staff 職員	Spouse 配偶	Relative 親屬	Friend 朋友
Member/ Staff Name ## 會員／職員姓名			Membership/ Staff No. ## 會員／職員証號碼				
Name of Association/ Organization ## 公會／機構名稱							

EduCare existing client or ex-client does not need to fill in this field. 教安心現有客戶或舊客戶無需填寫此欄。

DECLARATION & AUTHORISATION 聲明及授權

- I/We agree that this insurance excludes all pre-existing physical or medical conditions for which I/we may or may not have received medical treatment, diagnosis, consultation or prescription preceding my/our Journey; and I/we further agree to accept the terms, exclusions and conditions as set out in the Policy.
本人/我們同意此保險概不承保所有於旅程前已存在的身體或健康狀況，無論本人/我們是否曾就該狀況接受診治或服用藥物；本人/我們並接納保單內所列之一切條款、規章及不保事項。
- I/We declare that all information given above is true and complete to the best of my/our knowledge and believe that all material factors affecting the decision of CMB Wing Lung Insurance Company Limited ("the Company") to accept this proposal of insurance have been disclosed.
本人/我們聲明於此投保書內填寫的一切資料，就本人/我們所知所信均為真實無訛及為事實的全部，並無隱瞞任何可能影響招商永隆保險有限公司("招商永隆保險")決定是否接納此投保申請的資料。
- I/We agree that this proposal and declaration shall be the basis of the insurance contract between me/us and the Company and shall be deemed to be incorporated in such contract.
本人/我們同意此投保申請書及聲明將成為本人/我們與招商永隆保險訂立保險合約之依據，並構成該合約之一部份。
- I/We hereby confirm that I/we have read and fully understood the "Notice to Customers relating to the Personal Data (Privacy) Ordinance (the Ordinance)" printed on this proposal form and/or page(s) attached hereon.
本人/我們特此確認本人/我們已細閱並完全明白印刷於本投保書及/或附頁的「關於個人資料（私隱）條例（「該條例」）」致客戶的通知。
- I/We understand that the insurance cover will not be effective unless this Proposal has been formally accepted by the Company and the premium has been paid.
本人/我們明白此投保申請必須經招商永隆保險審核並接納，及已繳付保費後，方可生效。

The policy, invoice and the relevant documents will be sent to you by e-mail only. Let's live green.

閣下的保單、收據及有關文件將只會電郵至指定電郵地址，一齊建立環保生活習慣。

Signature of Applicant 申請人簽署

Date of Application 申請日期：

FOR OFFICE USE ONLY 公司專用

Date of Issue 保單簽發日期：

Policy No. 保單號碼： TRL - 2192 -

Replacing Policy No. 前保單號碼： TRL - 2192 -

The above Proposal Form is accepted and becomes the Schedule of the insurance policy identified by the policy number shown on the bottom-left of this page.

上述投保書已被接納並已成為保單號碼顯示於本頁左下方的保單的承保表。

For and on behalf of CMB WING LUNG INSURANCE CO., LTD.

Authorised Signature

Authorised Signature / stamp
(Not valid unless stamped and countersigned by an authorised representative)

《Please refer to the insurance policy for detailed coverage, terms and conditions. 有關本保險的保障範圍及條款詳情，請參閱保單。如有爭議，概以英文版本為準。》

TRL-0623(2192)EC

姓名: _____

保單編號: _____

身份証號碼(頭4個字): _____

投保 / 保單服務申請資料補充 - 收集個人資料聲明

就有關從投保書所收集的個人資料:

1. 在申請及接受保險產品、服務及相關的其他服務時,閣下有需要不時向「教安心」提供個人資料。
2. 「教安心」亦可能會在日常業務運作中向閣下收集個人資料,例如當閣下提出更改保單內容及申請保險索償等等,以提供、維持、管理和操作該產品及服務。
3. 閣下的個人資料可能會用作下列用途:
 - 3.1 處理及評估保險產品及服務的申請;
 - 3.2 向閣下提供後續服務,包括但不限於執行及管理已發出的保單;
 - 3.3 處理閣下就「教安心」的保險產品及服務提出的要求,包括但不限於要求增加、更改或取消保單、保障項目或受保人,及安排繳付保費等等;
 - 3.4 處理索償及相關的行動;
 - 3.5 執行與提供的保險產品及服務相關的行動,例如核實身份及資料配對等等;
 - 3.6 行使「教安心」向閣下提供保險產品及服務而享有的權利,例如向閣下追討欠款;
 - 3.7 為遵守任何法例的要求,或根據監管或其他機構所發出對「教安心」具有約束力或要求其遵守的規則、規例、手則及指引而作出披露。
 - 3.8 製作統計數據及進行市場研究;
4. 閣下的個人資料可能會用作下列產品及服務的直接促銷及優惠推廣:
 - 4.1 保險產品及服務;
 - 4.2 獎賞、會員或優惠計劃和相關的產品及服務;
 - 4.3 與上述有關的其他用途。
5. 上述產品及服務會由下列機構提供及/或直接促銷及優惠推廣:
 - 5.1 「教安心」(包括:聯誠保險代理有限公司、聯誠保險管理顧問有限公司及聯誠保險服務有限公司);
 - 5.2 保險產品及服務的承保保險公司;
 - 5.3 向「教安心」提供支援的第三方獎賞、會員或優惠計劃提供者;
 - 5.4 第三方推銷服務提供者。
6. 就有關從投保書所收集的個人資料,除非於投保書上另有訂明,投保書上所提供的個人資料將會以下列方式:
 - 6.1 電郵地址;
 - 6.2 聯絡電話以短訊形式;
 - 6.3 傳真號碼;及
 - 6.4 通訊地址向投保人及受保人傳送「教安心」提供之保險產品、服務、優惠及有關的資訊。
7. 根據條例規定,閣下有權:
 - 7.1 查詢「教安心」是否持有閣下的資料及查詢有關資料;
 - 7.2 要求修改投保人及受保人的個人資料;
 - 7.3 要求取消以投保人及受保人的資料作直接促銷的用途。

投保人及受保人可就上述第7項,隨時以書面或電郵方式聯絡「教安心」的個人私隱主任:

九龍荔枝角長沙灣道 833 號長沙灣廣場第一期 7 樓 702-4 室

聯誠保險代理有限公司

個人私隱主任

電郵: service@unionfaith.com.hk

如投保人及受保人不希望「教安心」使用上述提及的個人資料提供推廣優惠,請剔選以下方格:

☐ 本人/本人等反對「教安心」使用個人資料於直接促銷及優惠推廣。

投保人簽署

日期: